

Funzioni comunicative

- Luoghi dove andare a mangiare



Grammatica

- Come usare *meglio* e *migliore*
- Superlativi assoluti *benissimo* ed *ottimo*

1 Dove andare a mangiare?



- in paninoteca



- al ristorante



- in trattoria



- in osteria



- in birreria



- allatavolacalda



- al bar/ al caffè



- in pizzeria



2 Meglio o migliore?



Meglio e migliore

- Il posto **migliore** per bere un bicchiere di vino è l'osteria.

O melhor lugar para beber uma taça de vinho é a osteria.

- La **miglior** cucina è quella tradizione, quindi preferisco cenare in trattoria.

A melhor cozinha é aquela tradicional, então eu prefiro jantar no restaurante típico.

Meglio o Migliore?

- Per spendere poco è **meglio** pranzare alla tavola calda.

*Para gastar pouco é **melhor** almoçar no self-service.*

- Mio padre cucina **meglio** di me.

*Meu pai cozinha **melhor** do que eu.*

Bene e buono

- Fa **bene** bere un bicchiere di vino rosso al giorno.

*Faz **bem** beber uma taça de vinho tinto por dia.*

- È **buono** questo vino.

*É **bom** este vinho.*

Benissimo e ottimo

- Questo è un **ottimo** posto per bere il vino.

*Este é um **ótimo** lugar para tomar vinho.*

- Conosco **benissimo** questo vino.

*Conheço **muito bem** este vinho.*

Ascolta e leggi a voce alta il dialogo.

- A: Un mio amico brasiliano mi viene a trovare questo sabato e lo vorrei portare a cena fuori.
 B: Secondo te, dove si mangia **meglio** qui a Roma?
 A: Sì, la conosco **bene**, si mangia **benissimo**!
 B: Allora che ne dici di fare la cena là sabato? Poi il vino della casa è **buonissimo**!
 A: Sì, **ottima** idea! Grazie.

Completa la regola con le seguenti parole:

verbo

aggettivi

avverbi

nome

Buono, migliore ed ottimo sono degli , quindi accompagnano sempre un .

Bene, meglio, benissimo sono degli , quindi accompagnano sempre un .

aggettivi	avverbi
+++ ottimo	+++ benissimo
++ migliore	++ meglio
+ buono	+ bene

3 Espressioni e frasi utili al ristorante



- Ho una fame da lupi.

Estou com muita fome / fome de leão.

- Sento già un languorino.

Já estou com fome.

- Ho l'acquolina in bocca.

Está me dando água na boca.

- Pagare alla romana.

Dividir a conta em partes iguais.

- Che cosa ci consiglia?

O que nos aconselha?

- Qual è la specialità della casa?

Qual é a especialidade da casa?

- Ti / Le consiglio di provare questo piatto della casa.

Te aconselho / Aconselho-lhe experimentar este prato da casa.

- Può portarmi un altro coltello / forchetta, per favore?

Pode me trazer uma outra faca / um garfo, por favor?

4 Modi di dire ed espressioni legate al cibo



Lo sapevi che dire...

che pizza!

Significa che una cosa è noiosa

cadere dalla padella

Significa che si passa da una situazione negativa

alla brace!

ad una peggiore!

siamo alla frutta!

Significa non avere più energie, essere esausti
(proprio come a fine pasto).

Esercizi 52

1 Completa i dialoghi con le parole suggerite.

*tavolo**Prego**menù**naturale*

Cameriere: Buonasera signori, quanti siete?

Cliente: Salve, siamo in due.

Cameriere: , accomodatevi a questo

Cliente: Sì, grazie.

Cameriere: Ecco il . Volete che vi porti dell'acqua mentre scegliete?

Cliente: Sì, grazie. Una bottiglia d'acqua .

*spaghetti**vino**antipasto**salumi**pesce**primo*

Cameriere: Siete pronti per ordinare?

Cliente: Sì, ma volevo sapere cos'è questo misto.

Cameriere: Sono e formaggi regionali.

Cliente: Ho capito. Allora ci porti un antipasto misto per cominciare.

Cameriere: Come cosa ci consiglia?

Cliente: La specialità della casa sono gli allo scoglio, buonissimi! Se preferisce la carne invece, le consiglio le tagliatelle al ragù.

Cameriere: Allora ci porti due spaghetti allo scoglio. Avete anche dei secondi di ?

Cliente: Sì, la sogliola è freschissima.

Cameriere: No, direi che antipasto e primo bastano.

Cameriere: Da bere cosa prendete?

Cliente: Mezzo litro di bianco della casa, grazie.

servizio

Scusi

mancia

romana

conto

Cliente 1: cameriere.

Cameriere: I signori desiderano altro?

Cliente 1: Sì, due caffè e il , per favore.

Cameriere: Arrivano subito.

Cliente 1: Silvia, stasera offro io.

Cliente 2: No, grazie. Paghiamo alla , la prossima volta offri tu.

Cliente 1: D'accordo, allora sono venticinque euro a testa. Più la .

Cliente 2: Quanto lasciamo? Che ne dici del 10%?

Cliente 1: Va bene, il è stato ottimo. Ecco la mia parte.

Cliente 2: Allora chiamo il cameriere per pagare.

2 Traduci in italiano queste frasi.

a) Vamos comer alguma coisa? Estou com muita fome!

b) Está me dando água na boca.

c) Dividir a conta em partes iguais.

d) Te aconselho experimentar essa especialidade da casa.

e) Com licença, pode me trazer uma faca por favor?

3 Scegli l'opzione corretta.

- 1) Secondo me è **migliore** / **meglio** se partiamo domani mattina presto quando ancora non c'è il traffico.
- 2) Per me questo è il **miglior** / **meglio** libro della collezione.
- 3) Sì, è un' **migliore** / **ottima** idea.
- 4) Secondo me, Angelo parla **ottimo** / **benissimo** inglese.
- 5) Per me, è **meglio** / **buono** se facciamo la cena domani sera.
- 6) Va **bene** / **buono** , puoi guidare tu se preferisci.
- 7) Che piatto **buono** / **bene** .
- 8) Lui è lo studente **migliore** / **meglio** , sa parlare **benissimo** / **buonissimo** tedesco.

4 Ascolta, leggi e scrivi.



- 1) Ascolta l'audio MP3 e poi leggi a voce alta il testo che segue.

La Parolaccia

La Parolaccia è un ristorante romano, fondato nel 1941 dai coniugi Vincenzo "Cencio" e Renata de Santis, dove vengono unite la cucina tradizionale romana e gli spettacoli del folklore locale.

È più di un semplice ristorante, è un'esperienza culinaria con cabaret e spettacoli... un po' particolari. Sì, perché sarete coinvolti dai camerieri e dagli artisti nelle loro gag, accompagnate da parolacce!

Barzellette, scherzi, parolacce e gag piccanti faranno della vostra serata un'esperienza indimenticabile. L'atmosfera piacevole di questo ristorante, localizzato nel quartiere Trastevere, fa da cornice a questo insolito servizio.

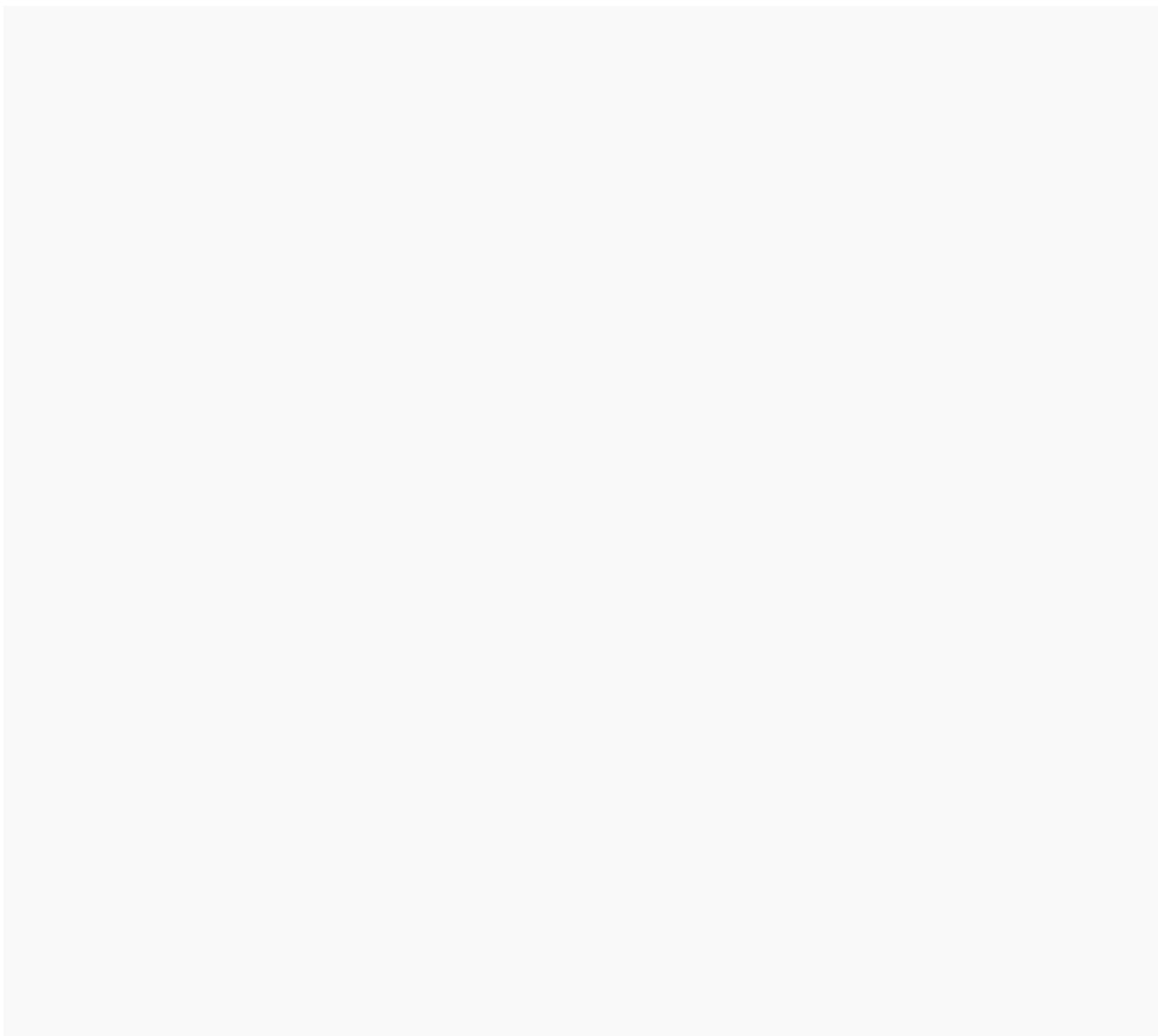
Ma attenzione, è sconsigliato ai permalosi!

2) Dopo aver ascoltato e letto a voce alta, scrivi un'e-mail seguendo le istruzioni.

Abiti a Roma e un tuo amico brasiliano ti vuole venire a trovare e gli scrivi un'email:

- dicendo che sei felice di invitarlo a casa tua durante il soggiorno a Roma;
- gli parli di un locale particolare dove sei stato(a) lo scorso fine settimana "La parolaccia".

Invia il testo per la correzione alla seguente e-mail: **aluno@sarabarone.com.br**



Soluzioni 52

- 1.** a) Prego; tavolo; menù; naturale
b) antipasto; salumi; primo; spaghetti; pesce; vino;
c) Scusi; conto; romana; mancia; servizio
- 2.** a) Andiamo a mangiare? Ho una fame da lupi!
b) Ho l'acquolina in bocca.
c) Pagare alla romana
d) Ti consiglio di provare questo piatto della casa.
e) Scusi, mi puoi portare / puoi portarmi un coltello?
- 3.** 1) meglio; 2) miglior; 3) ottima; 4) benissimo; 5) meglio; 6) bene; 7) buono; 8) migliore / benissimo
- 4.** Attività libera di ascolto, lettura e scrittura